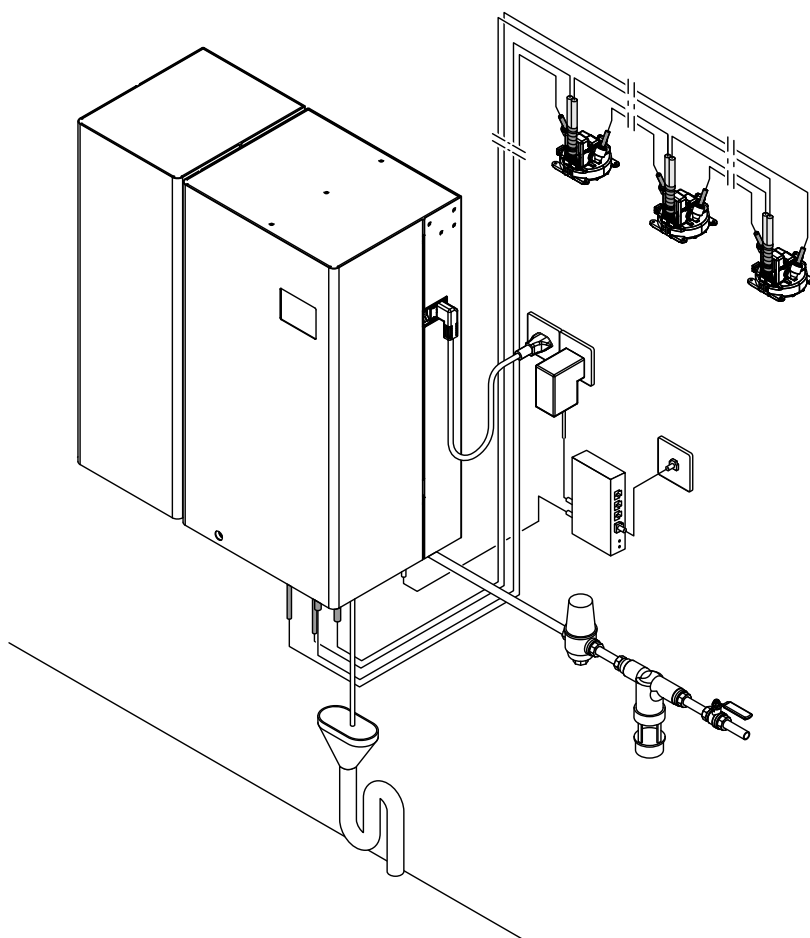




BEDIENUNGSANLEITUNG

Condair MN

Luftbefeuchtung, Entfeuchtung
und Verdunstungskühlung

 **condair**

Wir danken Ihnen, dass Sie Condair gewählt haben

Installationsdatum (TT/MM/JJJJ):

Inbetriebnahmedatum (TT/MM/JJJJ):

Aufstellungsort:

Model:

Seriennummer:

Eigentumsrechte

Dieses Dokument und die darin enthaltenen Informationen sind Eigentum von Condair Group AG. Die Weitergabe und Vervielfältigung der Anleitung (auch auszugsweise) sowie die Verwertung und Weitergabe ihres Inhaltes an Dritte sind ohne schriftliche Genehmigung des Herstellers nicht gestattet. Zuwiderhandlungen sind strafbar und verpflichten zu Schadenersatz.

Haftung

Condair Group AG haftet nicht für Schäden aufgrund von mangelhaft ausgeführten Installationen, unsachgemäßer Bedienung oder durch Verwendung von Komponenten oder Ausrüstung, die nicht durch Condair Group AG zugelassen sind.

Copyright-Vermerk

© Condair Group AG, alle Rechte vorbehalten

Technische Änderungen vorbehalten.

Inhaltsverzeichnis

1	Einleitung	4
1.1	Ganz zu Beginn!	4
1.2	Hinweise zur Bedienungsanleitung	4
2	Zu Ihrer Sicherheit	6
3	Bedienung	8
3.1	Lokale Bedienung der Anlage über die Steuerung der Zentraleinheit	8
3.1.1	Anzeige aufwecken	8
3.1.2	Einstellung der Befeuchtung der einzelnen Räume	9
3.1.3	Servicefunktionen	10
3.1.3.1	System neu starten	11
3.1.3.2	Störungsliste abfragen	12
3.1.4	Informationen abfragen	13
3.2	Bedienung des Condair MN über die Condair Connect App	14
3.2.1	Starten der Condair Connect App	15
3.2.2	Bedienung des Homescreens	16
3.2.3	Bedienung der Anwendungsanzeige	16
3.2.4	Einstellungen und Funktionen im Benutzermenü	17
3.2.5	Messwertgrafik (Datenverlauf) ansehen	18
3.2.6	Wartungsinformationen ansehen	19
4	Wartung des Systems	20
4.1	Hinweise zur Wartung / Wartungsintervalle	20
4.2	Austausch des/der Wasserfilter	21

1 Einleitung

1.1 Ganz zu Beginn!

Wir danken Ihnen, dass Sie sich für den **Condair MN** entschieden haben.

Der Condair MN ist nach dem heutigen Stand der Technik und den anerkannten sicherheitstechnischen Regeln gebaut. Dennoch können bei unsachgemäßer Verwendung des Condair MN Gefahren für den Anwender und/oder Dritte entstehen und/oder Sachwerte beschädigt werden.

Um einen sicheren, sachgerechten und wirtschaftlichen Betrieb des Condair MN zu gewährleisten, beachten und befolgen Sie sämtliche Angaben und Sicherheitshinweise in dieser Dokumentation und in den Anleitungen zu den im Befeuchtungssystem verbauten Komponenten.

Wenn Sie nach dem Lesen dieser Anleitung Fragen haben, nehmen Sie bitte mit Ihrem lokalen Condair-Vertreter Kontakt auf. Man wird Ihnen gerne weiterhelfen.

1.2 Hinweise zur Bedienungsanleitung

Abgrenzungen

Gegenstand dieser Bedienungsanleitung ist der Condair MN in den verschiedenen Ausführungen. Optionen und Zubehör sind nur soweit beschrieben, wie dies für den sachgemässen Betrieb notwendig ist. Weitere Informationen zu den Optionen und Zubehörteilen entnehmen Sie bitte den jeweiligen Anleitungen.

Die Ausführungen in dieser Bedienungsanleitung beschränken sich auf die Bedienung des Condair MN im täglichen Betrieb und richten sich an das für diese Arbeiten instruierte Bedienpersonal des Kunden.

Diese Bedienungsanleitung wird ergänzt durch verschiedene separate Dokumentationen (z.B. Ersatzteilliste), die ebenfalls im Lieferumfang enthalten sind. Wo nötig, finden sich in dieser Bedienungsanleitung entsprechende Querverweise auf diese Publikationen.

In dieser Anleitung verwendete Symbole



VORSICHT!

Das Signalwort "VORSICHT" zusammen mit dem Gefahrensymbol im Kreis kennzeichnet Sicherheits- und Gefahrenhinweise in dieser Bedienungsanleitung, deren Missachtung eine **Beschädigung und/oder eine Fehlfunktion des Gerätes oder anderer Sachwerte** zur Folge haben können.



WARNUNG!

Das Signalwort "WARNUNG" zusammen mit dem allgemeinen Gefahrensymbol kennzeichnet Sicherheits- und Gefahrenhinweise in dieser Bedienungsanleitung, deren Missachtung **Verletzungen von Personen zur Folge** haben können.



GEFAHR!

Das Signalwort "GEFAHR" zusammen mit dem allgemeinen Gefahrensymbol kennzeichnet Sicherheits- und Gefahrenhinweise in dieser Bedienungsanleitung, deren Missachtung **schwere Verletzungen einschliesslich den Tod** von Personen zur Folge haben können.

Aufbewahrung

Die Bedienungsanleitung ist an einem sicheren Ort aufzubewahren, wo sie jederzeit zur Hand ist. Falls der Condair MN den Besitzer wechselt, ist die Bedienungsanleitung dem neuen Betreiber zu übergeben. Bei Verlust der Bedienungsanleitung wenden Sie sich bitte an Ihren Condair-Vertreter.

Sprachversionen

Diese Bedienungsanleitung ist in verschiedenen Sprachen erhältlich. Nehmen Sie diesbezüglich bitte mit Ihrem Condair-Vertreter Kontakt auf.

2 Zu Ihrer Sicherheit

Allgemeines

Jede Person, die mit der Bedienung des Condair MN beauftragt ist, muss die Bedienungsanleitung vor Beginn der Arbeiten am Gerät gelesen und verstanden haben. Die Kenntnisse des Inhalts der Bedienungsanleitung ist eine Grundvoraussetzung, das Personal vor Gefahren zu schützen, fehlerhafte Bedienung zu vermeiden und somit den Condair MN sicher und sachgerecht zu betreiben.

Alle am Condair MN angebrachten Piktogramme, Schilder und Beschriftungen sind zu beachten und in gut lesbarem Zustand zu halten.

Personalqualifikation

Sämtliche in dieser Bedienungsanleitung beschriebenen Arbeiten dürfen **nur durch instruiertes Personal des Kunden** durchgeführt werden.

Eingriffe darüber hinaus dürfen aus Sicherheits- und Gewährleistungsgründen nur durch von Condair autorisiertes Fachpersonal durchgeführt werden.

Es wird vorausgesetzt, dass alle Personen die mit Arbeiten am Condair MN betraut sind, die Vorschriften über Arbeitssicherheit und Unfallverhütung kennen und einhalten.

Der Condair MN kann von Kindern ab 8 Jahren und darüber sowie von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, wenn sie durch eine entsprechend ausgebildete Person beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstehen. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Reinigungs- und Wartungsarbeiten dürfen nicht von Kindern ohne Beaufsichtigung durchgeführt werden.

Bestimmungsgemässe Verwendung

Der Condair MN ist **ausschliesslich zur direkten Raumluftbefeuchtung innerhalb der spezifizierten Betriebsbedingungen** bestimmt. Jeder andere Einsatz ohne schriftliche Genehmigung von Condair gilt als nicht bestimmungsgemäss und kann dazu führen, dass der Condair MN gefahrbringend wird. Bei nicht bestimmungsgemässer Verwendung erlischt jeglicher Garantieanspruch.

Zur bestimmungsgemässen Verwendung gehören auch die **Beachtung aller Informationen, die in dieser Dokumentation enthalten sind (insbesondere aller Sicherheits- und Gefahrenhinweise)**.

Gefahren, die vom Condair MN ausgehen können



GEFAHR!

Stromschlaggefahr

Die Zentraleinheit des Condair MN arbeitet mit Netzspannung. Bei geöffneter Zentraleinheit können stromführende Teile berührt werden. Die Berührung stromführender Teile kann zu schweren Verletzungen oder zum Tod führen.

Daher: Die Zentraleinheit darf auch Sicherheits- und Gewährleistungsgründen vom Kunden nicht geöffnet.



Warnung!

Gefahr der Verkeimung der Systems

Wird der Condair MN ausgeschaltet, besteht die Gefahr der Verkeimung der Wasserzulaufleitung und des internen Wassersystems, da das Wassersystem nicht mehr regelmässig gespült wird.

Daher: Nach der Inbetriebnahme des Condair MN darf dieser nicht mehr ausgeschaltet werden. Damit wird gewährleistet, dass das Wassersystem in regelmässigen Intervallen gespült und einer Verkeimung entgegengewirkt wird.

Vermeidung von gefährlichen Betriebssituationen

Wenn anzunehmen ist, dass ein **gefahrloser Betrieb nicht mehr möglich** ist, ist der Condair MN umgehend **ausser Betrieb zu setzen, gegen unbeabsichtigtes Einschalten zu sichern und der Condair-Vertreter zu benachrichtigen**. Dies kann unter folgenden Umständen der Fall sein:

- wenn Komponenten des Condair MN beschädigt sind
- wenn die elektrischen Installationen beschädigt sind
- wenn der Condair MN nicht mehr korrekt arbeitet
- wenn Anschlüsse oder Leitungen undicht sind

Alle mit Arbeiten am Condair MN betrauten Personen sind verpflichtet, Veränderungen am Gerät, welche die Sicherheit beeinträchtigen, umgehend dem Condair-Vertreter zu melden.

Unzulässige Gerätemodifikationen

Ohne schriftliche Genehmigung von Condair dürfen am Condair MN **keine An- oder Umbauten** vorgenommen werden.

3 Bedienung

Der Condair MN kann entweder lokal über die Steuerung an der Zentraleinheit (siehe [Kapitel 3.1](#)) bedient oder über die Condair Connect App fernbedient werden (siehe [Kapitel 3.2](#)). Die lokale Bedienung wird gegenüber der Fernbedienung priorisiert behandelt.



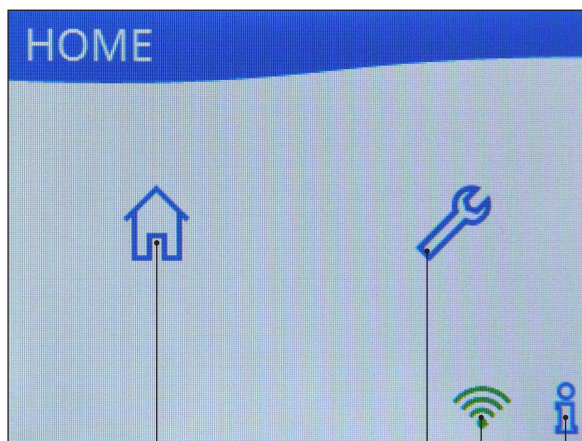
Warnung! **Gefahr der Verkeimung der Systems**

Nach der Inbetriebnahme des Condair MN darf dieser nicht mehr ausgeschaltet werden bzw. von der Spannungsversorgung getrennt werden. Damit wird gewährleistet, dass das Wassersystem in regelmässigen Intervallen gespült und einer Verkeimung entgegengewirkt wird.

3.1 Lokale Bedienung der Anlage über die Steuerung der Zentraleinheit

3.1.1 Anzeige aufwecken

Nach 30 Sekunden ohne Bedienung erlischt die Anzeige an der Zentraleinheit. Die Anzeige kann jederzeit durch Antippen wieder aktiviert werden. Anschliessend wird der Homescreen angezeigt.



Aufruf Info-Anzeige

Statusanzeige Netzverbindung

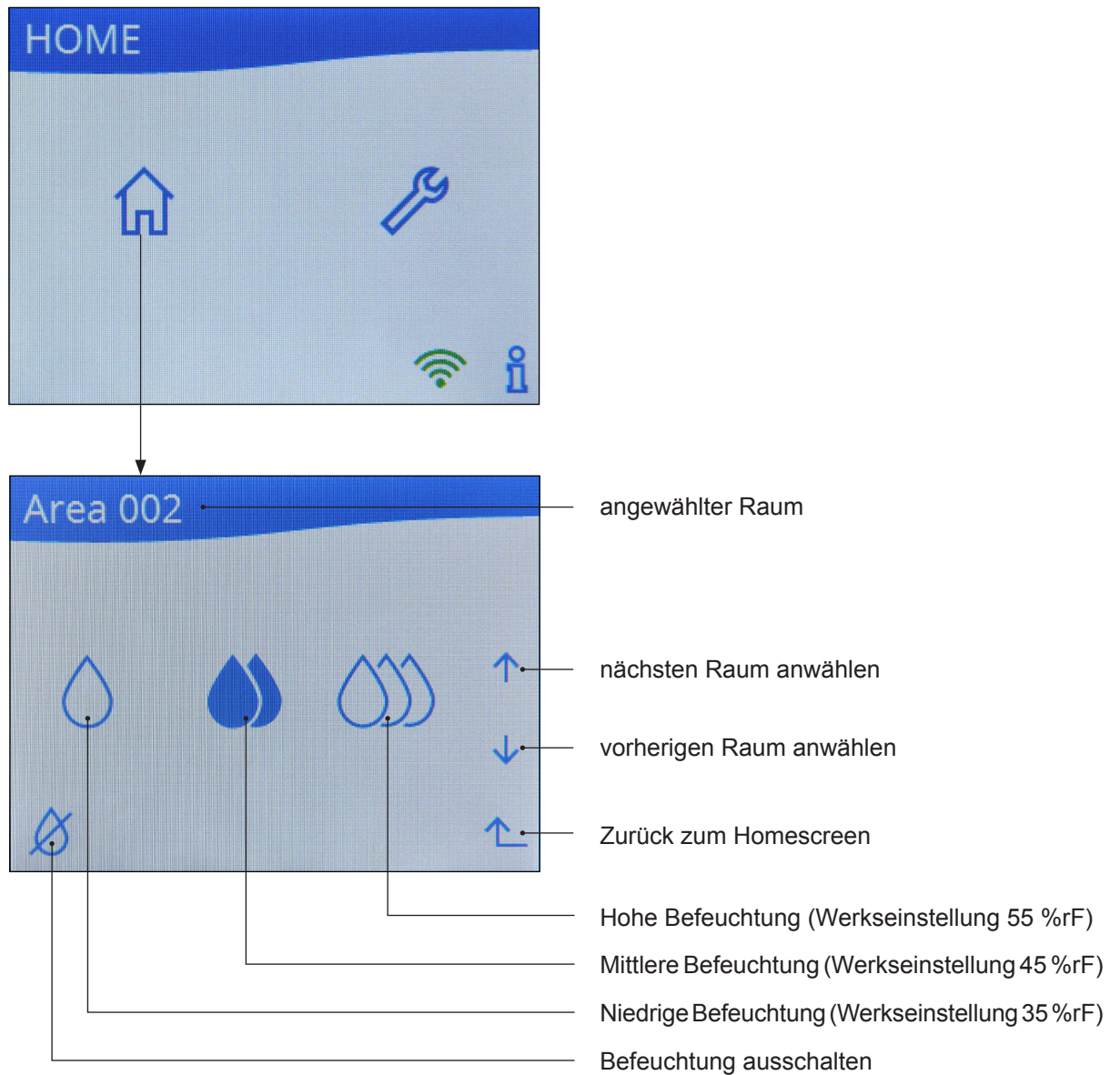
– Symbol grün:
Verbindung zu LAN-Gateway vorhanden

– Symbol rot:
Keine Verbindung zu LAN-Gateway

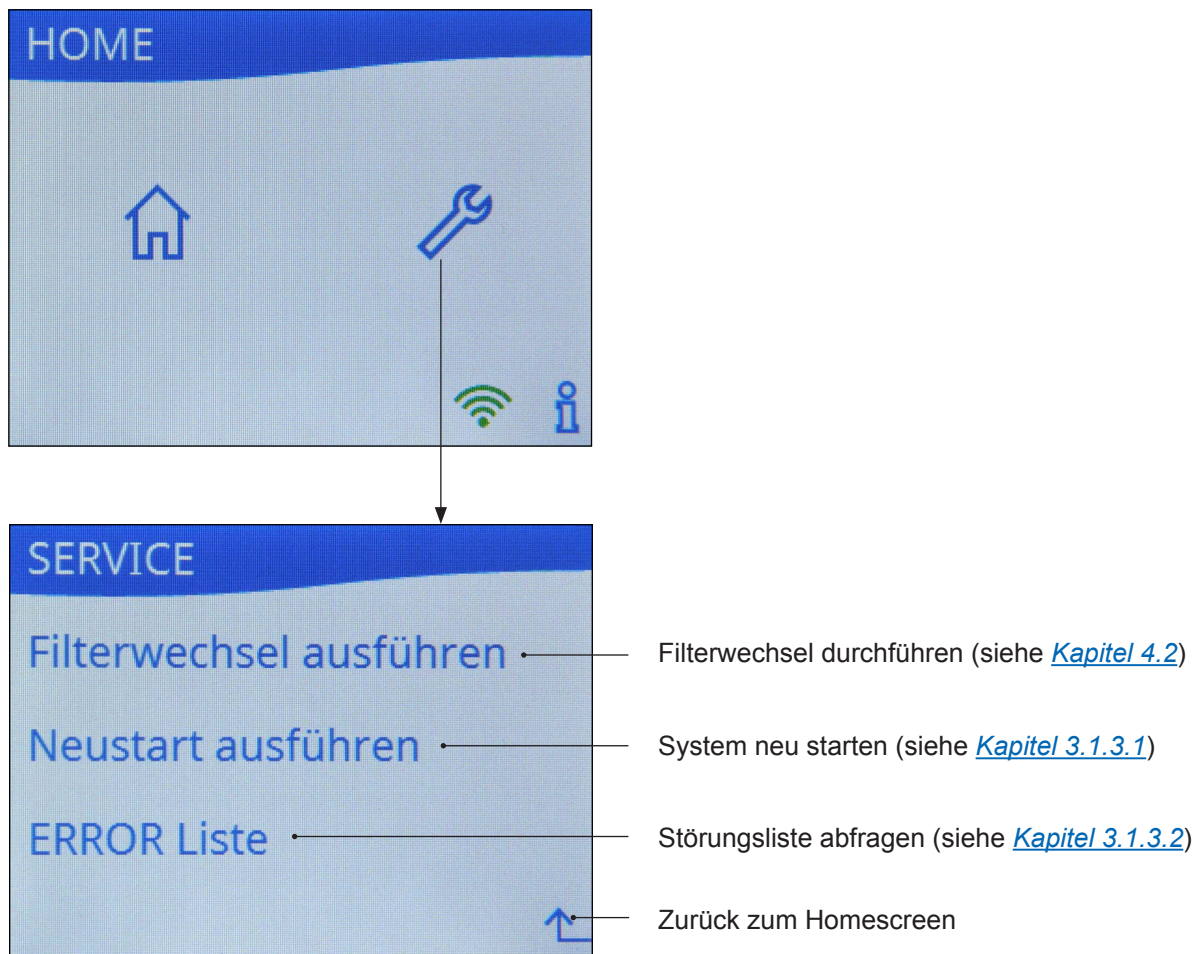
Aufruf Servicefunktionen

Aufruf Befeuchtungseinstellung

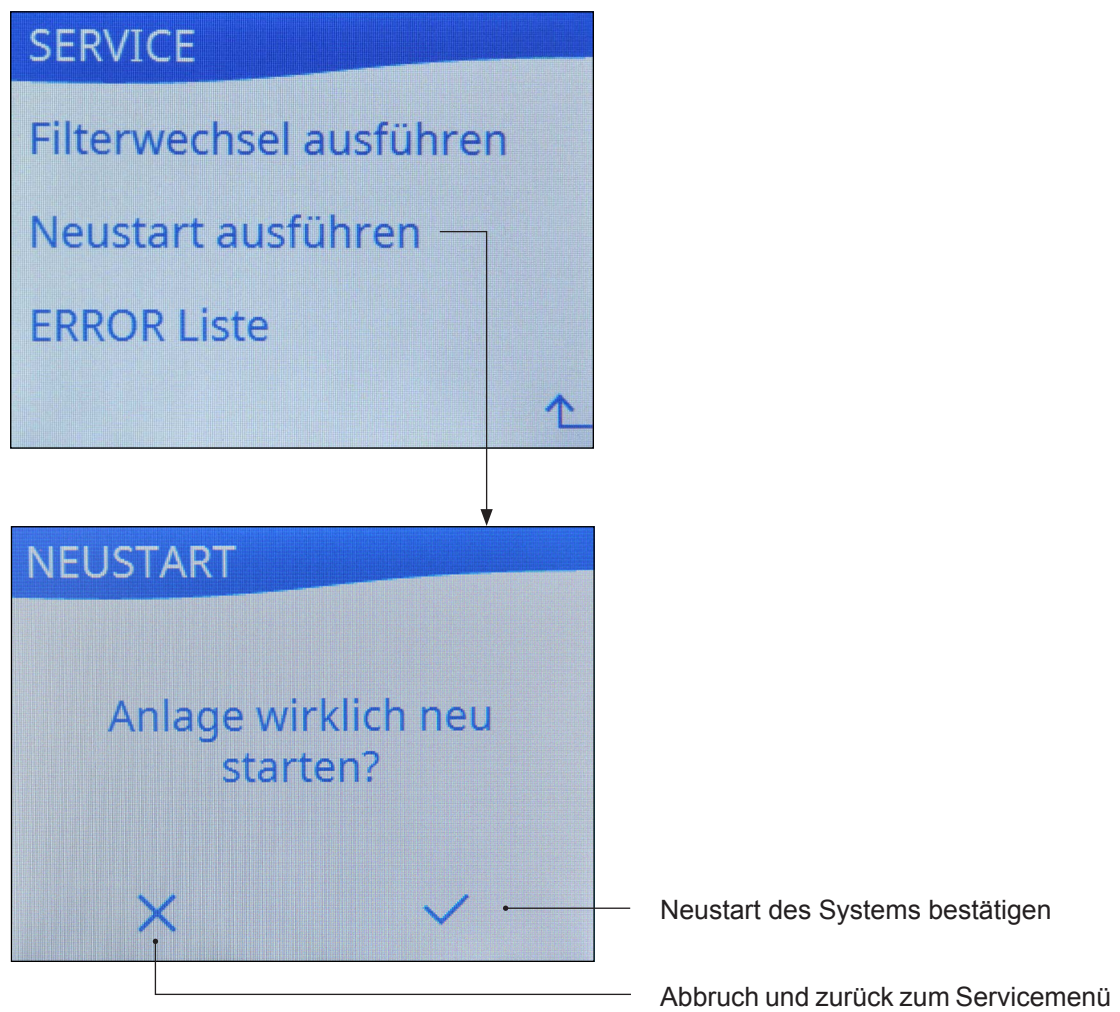
3.1.2 Einstellung der Befeuchtung der einzelnen Räume



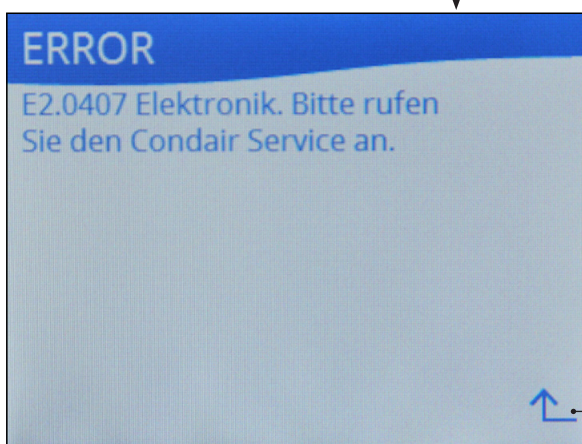
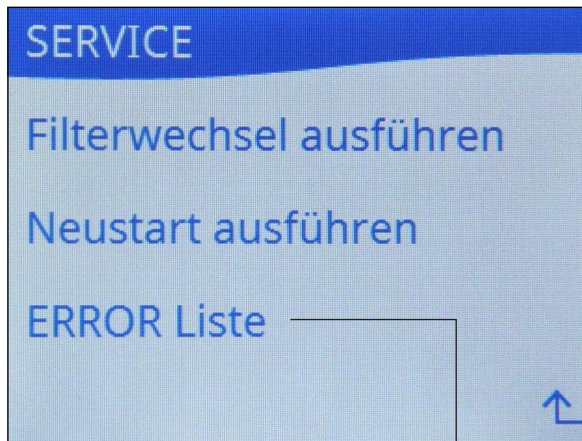
3.1.3 Servicefunktionen



3.1.3.1 System neu starten



3.1.3.2 Störungsliste abfragen



Fenster schliessen und zurück zum Servicemenü

3.1.4 Informationen abfragen



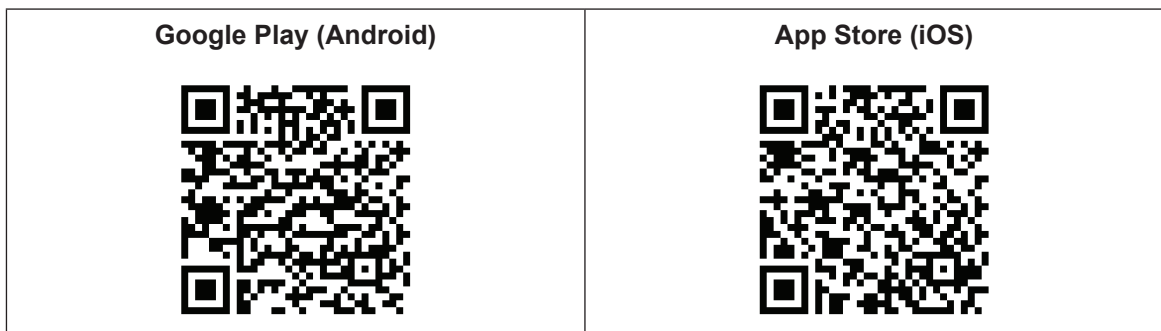
3.2 Bedienung des Condair MN über die Condair Connect App

Bei der nachfolgenden Beschreibung der Bedienung der Condair Connect App wird vorausgesetzt, dass:

- bei der ersten Inbetriebnahme Ihres Condair MN die Condair Connect App auf Ihrem Mobilgerät installiert und ein Benutzerkonto (mit Ihrer E-Mail Adresse und Passwort) angelegt wurde und Ihr Condair MN korrekt in der Cloud registriert und Ihrem Benutzerkonto zugewiesen wurde. Falls nicht, nehmen Sie bitte mit Ihrem Condair Vertreter Kontakt auf.
- der Condair MN in Betrieb ist.

Falls aus irgend einem Grund, die Condair Connect App auf Ihrem Mobilgerät gelöscht wurde oder die Condair Connect App auf einem neuen Mobilgerät installiert werden soll, gehen Sie wie folgt vor:

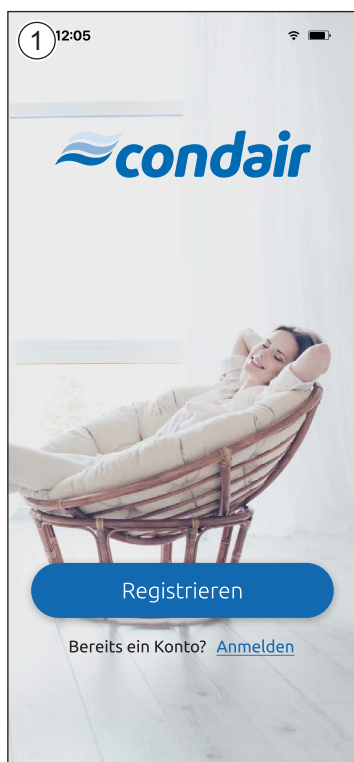
1. Die Condair Condair Connect App aus dem App Store (iPhone) oder dem Google Play Store (Android) herunterladen. Verwenden Sie dazu die Kamera oder den QR-Scanner Ihres Mobilgeräts fotografieren bzw. scannen Sie den QR-Code um zu Google Play (Android) oder zum App Store (iOS) zu gelangen.



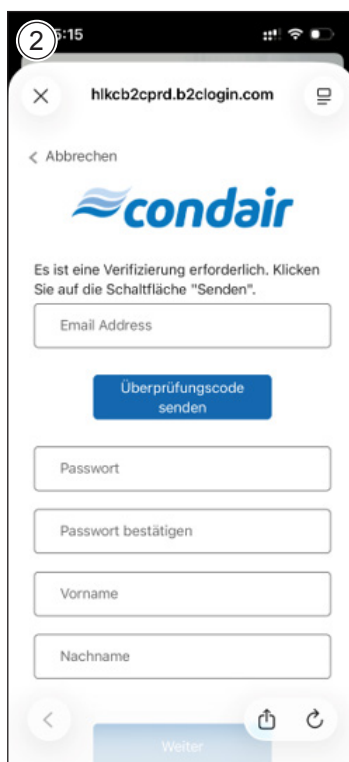
2. Installieren Sie anschliessend die Condair Connect App auf Ihrem Mobilgerät.

3.2.1 Starten der Condair Connect App

Starten Sie die Condair Connect App auf Ihrem Mobilgerät. Der Anmeldebildschirm erscheint.

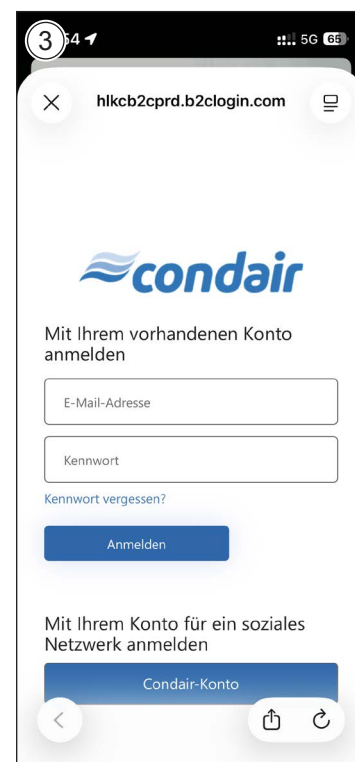


Falls Sie noch kein Benutzerkonto haben, drücken Sie auf <Registrieren>. Andernfalls drücken Sie auf <Anmelden> und fahren Sie mit Schritt 3 weiter.



Der Registrierbildschirm erscheint.

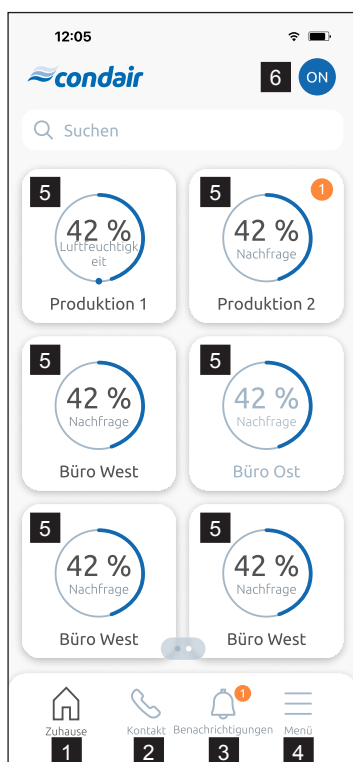
- Geben Sie Ihre E-Mail-Adresse ein und wählen Sie <Überprüfungscode senden>. Sie erhalten auf Ihrer angegebenen Email-Adresse einen Code, den Sie in das Feld eingeben müssen. Drücken Sie anschließend <Code überprüfen>.
- Wenn der Code korrekt ist, geben Sie Ihren Vornamen, Ihren Nachnamen, und das gewünschte Passwort ein. Bestätigen Sie Ihre Eingaben durch Drücken der Taste <Weiter>. Der Anmeldebildschirm erscheint. Fahren Sie mit Schritt 3 weiter.



Geben Sie die registrierte E-Mail-Adresse und das Passwort ein und drücken Sie auf <Anmelden>, um sich bei Ihrem Konto anzumelden. Anschließend erscheint der Homescreen.

Hinweis: Falls Sie das Passwort vergessen haben, drücken Sie auf <Kennwort vergessen?>. Sie werden anschließend Schritt für Schritt durch den Ablauf für die Festlegung eines neuen Passworts geführt.

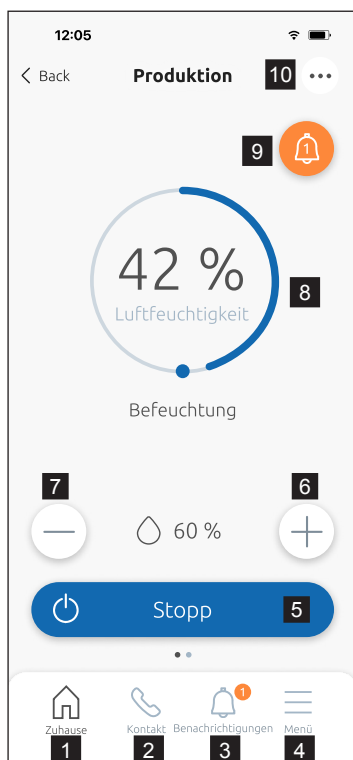
3.2.2 Bedienung des Homescreens



- 1 Zuhause: Aufruf des Homescreens (dieser Bildschirm)
- 2 Kontakt: Kontakt mit Ihrem lokalen Condair-Vertreter aufnehmen
- 3 Benachrichtigungen: Zugriff auf die Push-Benachrichtigungen von Ihren Geräten
- 4 Menü: Aufruf des Benutzermenüs
- 5 Anwendungskacheln: Aufruf der Zonensteuerung
- 6 Mein Konto: Zugriff auf die Kontoeinstellungen

3.2.3 Bedienung der Anwendungsanzeige

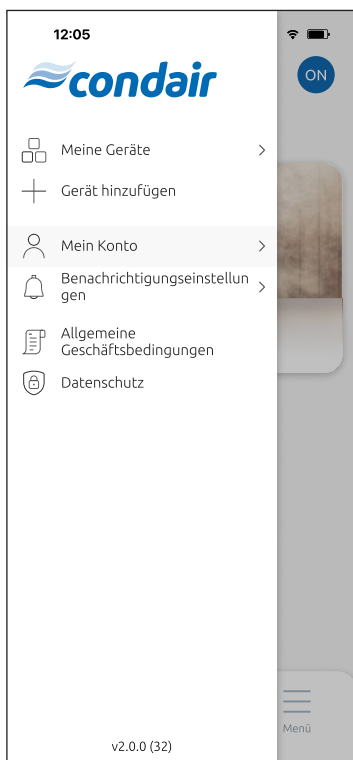
Drücken Sie im Homescreen auf eine Anwendungskachel. Die Anwendungsanzeige der entsprechenden Zone bzw. des entsprechenden Geräts erscheint. In der Anwendungsanzeige haben Sie folgende Möglichkeiten:



- 1 Zuhause: Aufruf des Homescreens
- 2 Kontakt: Kontakt mit Ihrem lokalen Condair-Vertreter aufnehmen
- 3 Benachrichtigungen: Zugriff auf die Push-Benachrichtigungen von Ihren Geräten
- 4 Menü: Aufruf des Benutzermenüs
- 5 Ein- und Ausschalten des Condair MN.
- 6 Angezeigten Feuchtesollwert erhöhen
- 7 Angezeigten Feuchtesollwert reduzieren
- 8 Aktuelle gemessene Luftfeuchtigkeit in %rF
- 9 Benachrichtigungssymbol: Erscheint, falls eine Benachrichtigung ansteht (z.B. Warnung, Fehler, Wartung, etc.)
- 10 Aufruf Geräteinfo und Messwertgrafik

3.2.4 Einstellungen und Funktionen im Benutzermenü

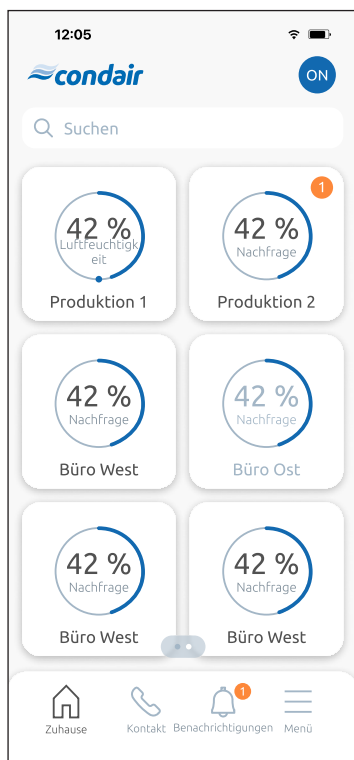
Drücken Sie im Homescreen auf **<Menü>**. Das Benutzermenü erscheint.



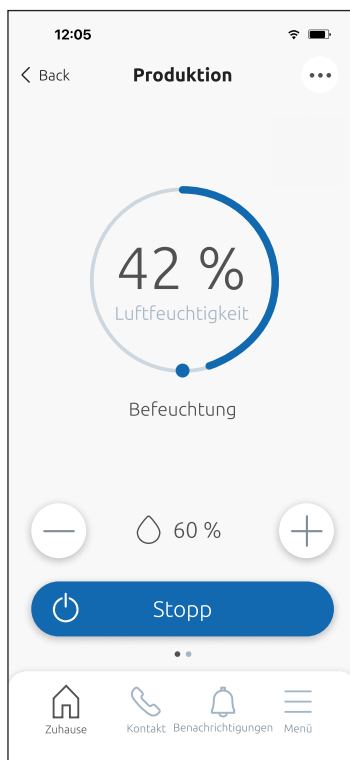
Hier können Sie:

- Unter "Meine Geräte"
 - Aufruf der Liste mit den Geräten Ihres Kontos und sich anschliessend zu jedem Gerät,
 - die aktuellen Gerätedaten anzeigen lassen.
 - den Ersatzteilshop aufrufen, um Ersatzteile online zu bestellen.
 - die Wartungsinformationen anzeigen lassen.
 - die Netzwerkkonfiguration des Gerätes ändern.
 - den verwendeten Sensortyp ändern.
- Unter "Gerät hinzufügen"
 - Ihrem Konto ein neues Gerät hinzufügen (nur durch Ihren lokalen Condair Vertreter möglich).
- Unter "Mein Konto":
 - Benutzername ändern.
 - Das Benutzerpasswort ändern.
 - Sich Condair Connect App abmelden.
 - Das Benutzerkonto löschen.
- Unter "Benachrichtigungseinstellungen":
 - Die gewünschten Einstellungen für E-Mail und Push-Benachrichtigungen vornehmen.
- Unter "Allgemeine Geschäftsbedingungen":
 - Die aktuellen Condair Geschäftsbedingungen anzeigen lassen.
- Unter "Datenschutz"
 - Die aktuellen Condair Datenschutzrichtlinien anzeigen lassen.

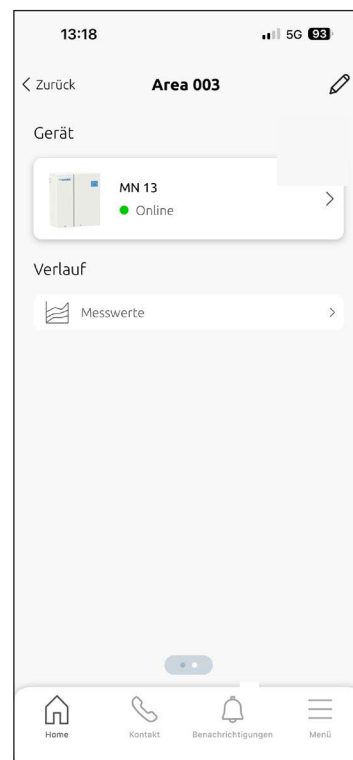
3.2.5 Messwertgrafik (Datenverlauf) ansehen



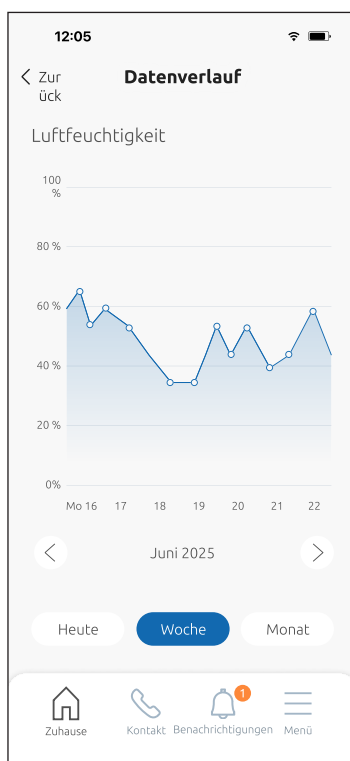
Drücken Sie im Homescreen auf die Anwendungskachel Ihres Geräts (z. B. Produktion 2).



Drücken Sie in der Anwendungsanzeige oben rechts auf das Feld mit den drei Punkten oder wischen Sie nach links.

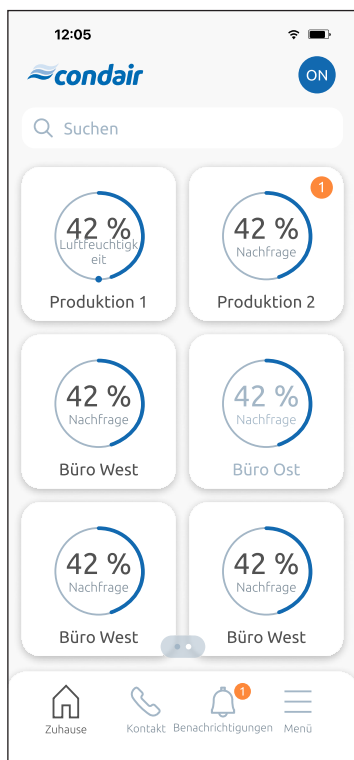


Drücken Sie auf das Feld <Messwerte>.

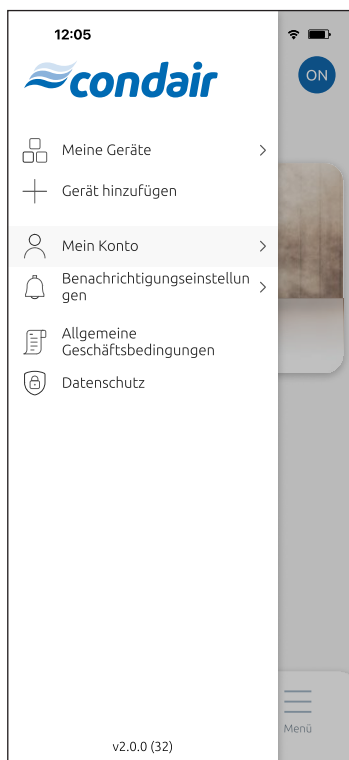


Über die Bedienfelder <Heute>, <Woche> und <Monat> können Sie den grafischen Verlauf des Feuchte-wertes in %rF für den aktuellen Tag, die aktuelle Woche oder den aktuellen Monat anzeigen lassen.

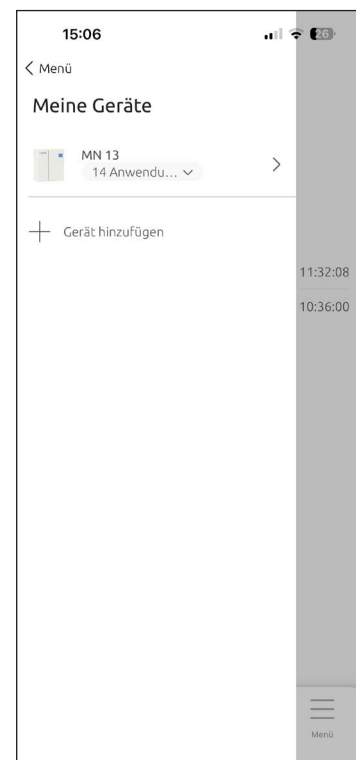
3.2.6 Wartungsinformationen ansehen



Drücken Sie im Homescreen auf **<Menü>**.



Drücken Sie im Menü auf **<Meine Geräte>**.



Wählen Sie aus der Liste Ihrer Geräte das gewünschte Gerät aus.



Drücken Sie auf **<Wartung>**, um die Wartungsinformationsseite aufzurufen.



Auf der Wartungsinformationsseite werden der Wartungsverlauf (abgeschlossene Filterwechsel und abgeschlossene Wartungen) und das Datum der nächsten jährlichen Wartung angezeigt.

4 Wartung des Systems

4.1 Hinweise zur Wartung / Wartungsintervalle

Damit die Anforderungen an den hygienischen Betrieb des Condair MN gemäss VDI 6022, Blatt 6 eingehalten werden, muss das Condair MD System in regelmässigen Intervallen durch autorisiertes Fachpersonal gewartet werden. Die Wartung wird in Rahmen eines Service-Vertrages geregelt.

- Anlagen ohne Zertifikat: **jährliche Wartung**
- Anlagen mit DGUV-Zertifikat "Optimierte Luftbefeuchtung": **halbjährliche Wartung**

Für VDI-zertifizierte Anlagen muss das Personal folgende Qualifikationen erfüllen:

- Für allgemeine Wartungs- und Kontrollarbeiten:
Absolvierte Schulung gemäss **VDI 6022 Blatt 6, Qualifikationskategorie B**
- Für hygienerelevanten Arbeiten bei der Wartung sowie für Hygieneinspektionen:
Absolvierte Schulung gemäss **VDI 6022 Blatt 6, Qualifikationskategorie A**

Die Durchführung der jährlichen bzw. halbjährlichen Wartung wird durch Condair veranlasst und durchgeführt. Nach der Durchführung muss die Wartung im Wartungsprotokoll des Kunden dokumentiert werden.

Die jährliche bzw. halbjährliche Wartung umfasst:

- Entnahme von Wasserproben
- Kontrolle der Komponenten
- Überprüfung der Systemfunktionalität
- Austausch von Verschleissteilen (bei Bedarf)

4.2 Austausch des/der Wasserfilter

Die Häufigkeit für den Austausch des/der Wasserfilter ist abhängig von der Wasserqualität. Die Standzeit der Filter wird von der Steuerung des Condair MN laufend überwacht. Sobald die Meldung "Filter ersetzen" in der Anzeige erscheint, muss der bzw. müssen die Wasserfilter ersetzt werden. Gehen Sie dazu wie folgt vor:

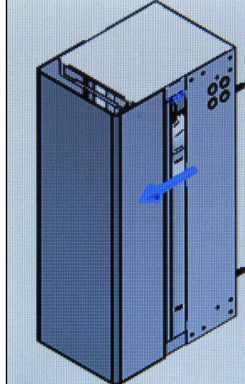
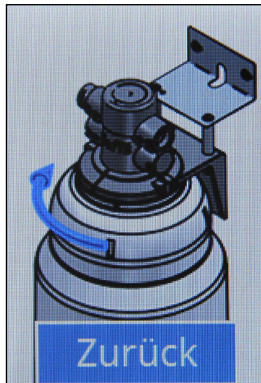
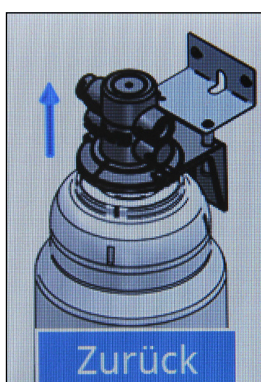
1. Wählen Sie im Menü "Service" den Menüpunkt "Filter wechseln" an. Sie werden anschliessend gefragt, ob Sie den Filter jetzt wechseln wollen. Drücken Sie auf die <✓>-Taste. Das System wird für den Filterwechsel vorbereitet.

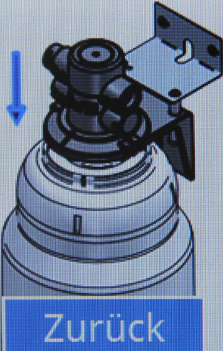
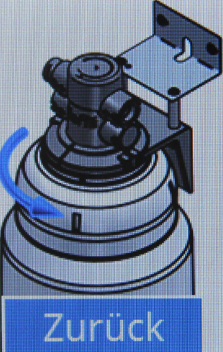
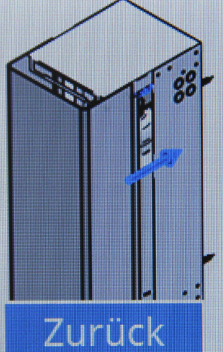
Hinweis: Falls Ihr System mit zwei Filtern ausgerüstet ist, muss der Filterwechsel für beide Filter bestätigt werden.

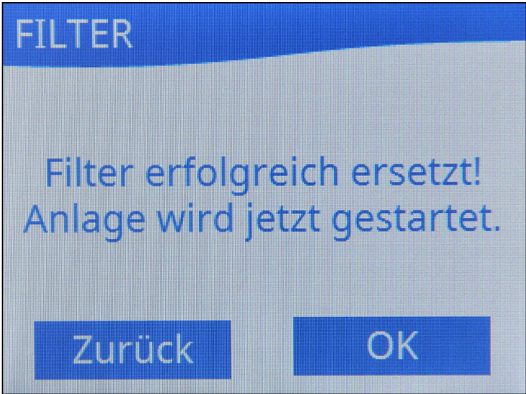
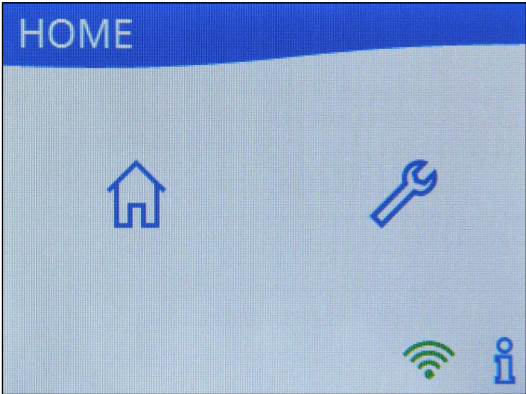


2. Sie werden nun durch entsprechende Meldungen und Abbildungen in der Anzeige Schritt für Schritt durch den Filterwechsel geführt.

Hinweis: Falls Ihr System mit zwei Filtern ausgerüstet ist, führen Sie die jeweiligen Schritte immer an beiden Filtern aus.

Meldung	Aktion
 Öffnen beider Gehäuse- Fronten. Weiter	- Falls Ihr System mit Wasserfiltern im Gehäuse ausgerüstet ist, entfernen Sie die Frontabdeckung(en). - Drücken Sie auf die Taste <Weiter>.
 Filter durch drehen entriegeln. Zurück Weiter	- Drehen Sie die Filterkartusche im Uhrzeigersinn bis zum Anschlag. - Drücken Sie auf die Taste <Weiter>.
 Anschluss nach oben schieben. Zurück Weiter	- Schieben Sie den Anschlussadapter bis zum Anschlag nach oben. - Drücken Sie auf die Taste <Weiter>.
FILTER Filter entfernen. Zurück Weiter	- Entfernen Sie die alte Filterkartusche. - Drücken Sie auf die Taste <Weiter>.

FILTER Neuen Filter einsetzen. Zurück Weiter	• Neue Filterkatusche so unter den Anschlussadapter platzieren, dass die Beschriftung nach vorne zeigt und sich die Kerbe in der Filterkatusche unter der linken Nut am Anschlussadapter befindet. • Drücken Sie auf die Taste <Weiter>.
 Anschluss nach unten schieben. Zurück Weiter	• Den Anschlussadapter nach unten schieben und gleichzeitig die Filterkatusche im Gegenuhrzeigersinn drehen. • Die Filterkatusche bis zum Anschlag im Gegenuhrzeigersinn drehen. • Drücken Sie auf die Taste <Weiter>.
 Filter durch drehen verriegeln. Zurück Weiter	
 Gehäuse-Abdeckung schliessen. Zurück Weiter	• Frontabdeckung(en) des/der Filtergehäuse(s) wieder anbringen. • Drücken Sie auf die Taste <Weiter>.

	• Drücken Sie auf die Taste <OK>. Der Condair MN wird gestartet und ist nach ca. 20 Minuten wieder betriebsbereit und der Homescreen wird angezeigt.
	

Notizen

Notizen

BERATUNG, VERKAUF UND SERVICE:



CH94/0002.00

Condair Group AG
Gwattstrasse 17, 8808 Pfäffikon SZ, Schweiz
Tel. +41 55 416 61 11, Fax +41 55 588 00 07
info@condair.com, www.condair-group.com

